

Άλφονς και Μίλα!

Gunilla Bergström



Έχουν εκδοθεί από τον Μάρτη:

Καληνύχτα, Άλφονς!

Άπαπα, Άλφονς!

Ωρα για πάρτι, Άλφονς!

Κάνε γρήγορα, Άλφονς!

Σκανταλιάρη Άλφονς!

Τι χαρά, Άλφονς!

Ποιος θα σώσει τον Άλφονς;

Τι είπε ο μπαμπάς, Άλφονς;

Όλα θα πάνε καλά, Άλφονς!

Άλφονς και Μίλα

Τίτλος βιβλίου: **Άλφονς και Μίλα**

Τίτλος πρωτοτύπου: Alfons och Milla

Από τις Εκδόσεις Rabén & Sjögren

Μετάφραση από τα σουηδικά: Αγγελική Νάτση

Επιμέλεια κειμένου: Άννα Μαράντη

Μακέτα εξωφύλλου – Σελιδοποίηση: Βάσω Βύρρα

© Κειμένου και εικονογράφησης: Gunilla Bergström, 1985

www.alfieatkings.com

© Μάρτης, Αθήνα 2025

Πρώτη έκδοση: Απρίλιος 2025

ISBN: 978-618-5533-33-5

*Τυπώθηκε στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σε χαρτί ελεύθερο χημικών ουσιών,
προερχόμενο αποκλειστικά και μόνο από δάση που καλλιεργούνται για την παραγωγή χαρτιού.*

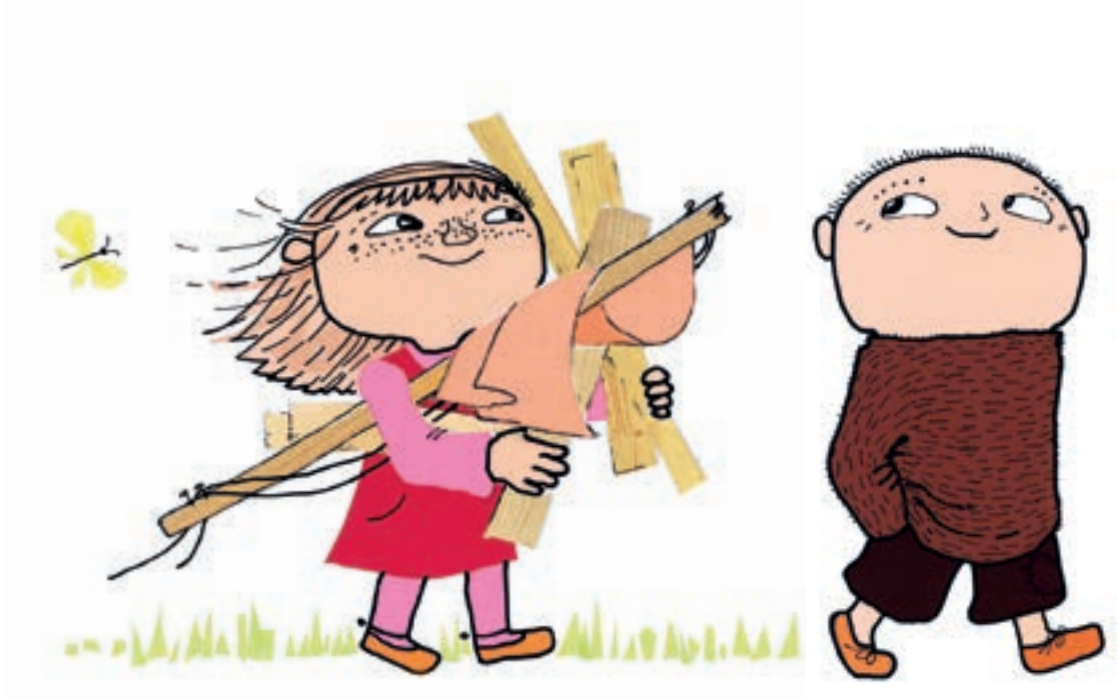
Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής αδείας του εκδότη κατά οποιοδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευση του συνόλου ή μέρους του έργου.

Μάρτης | Τατοΐου 121, Μεταμόρφωση 144 52 | Τηλ.: 210 3210982

www.martis.gr | email: info@martis.gr

Άλφονς και Μίλα!

κείμενο και εικονογράφηση
Gunilla Bergström





Να ο Άλφονς Όμπεργκ,
7 ετών, πάνω στο δέντρο.

**Φυσικά, δεν παίζει
με κορίτσια. Φυσικά!**

Παίζει καλύτερα μόνο με τον Βίκτορ
και τη Μίλα –είναι απλώς η ξαδέλφη
του Βίκτορ– και προτιμούν να παίζουν εδώ, στο δέντρο.

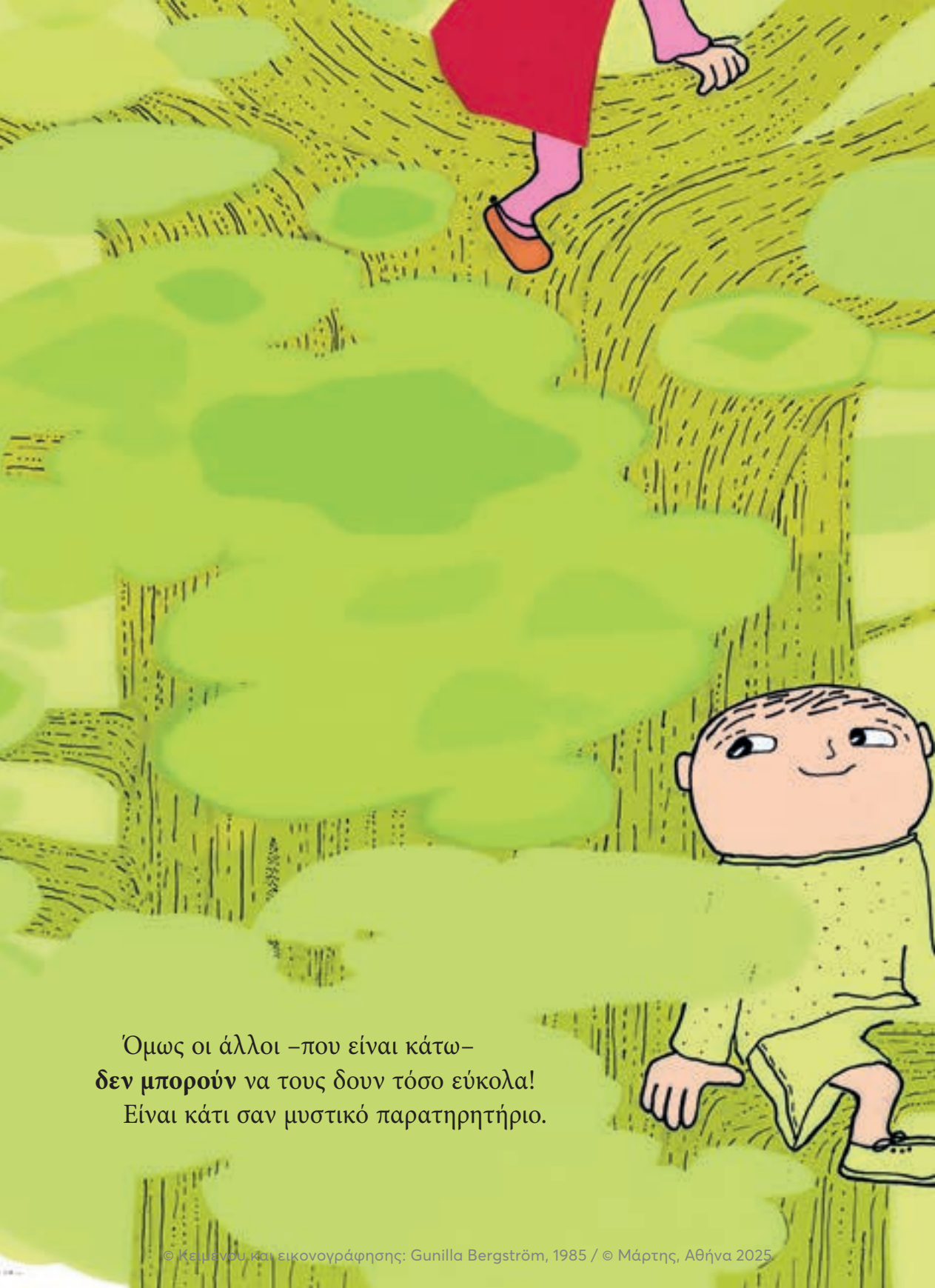
Το σκαρφάλωμα είναι υπέροχο.

Χτίζουν ένα σπιτάκι εδώ πάνω.

Περνούν πολύ ωραία. Σκαρφαλώνουν και καρφώνουν
και πίνουν χυμό και απολαμβάνουν τη θέα.

Μπορούν να δουν πολύ, πολύ μακριά.





Όμως οι άλλοι –που είναι κάτω–
δεν μπορούν να τους δουν τόσο εύκολα!
Είναι κάτι σαν μυστικό παρατηρητήριο.

Μερικές φορές ο Βίκτορ λείπει.
Αλλά δεν πειράζει.
Τότε είναι **ακόμη** πιο διασκεδαστικό.
Και πιο συναρπαστικό!



Γιατί η Μίλα επινοεί συνέχεια κάτι
-καινούριο- στο σπιτάκι.
Έβαλε κουρτίνες
Και ένα τραπέζι.
Τώρα φτιάχνει έναν φράχτη.

Λέει ότι σκέφτεται να φτιάξει ένα **γραμματοκιβώτιο** σαν
τελεφερίκ, για να φτάνουν τα γράμματα ψηλά στο δεντρόσπιτο!



Ναι, είναι πάντα πολύ ωραία
όταν συναντιούνται με τη Μίλα.
Αλλιώς ο Άλφονς δεν παίζει
με κορίτσια – φυσικά!

Είναι βαρετό να παίζεις με κορίτσια;
'Όχι, πιστεύει ο Άλφονς.
Διασκεδάζει απίστευτα με τη Μίλα!

Γνωρίστε τον Άλφονς, ένα από τα πιο διάσημα παιδιά στον κόσμο! Η περίφημη σειρά βιβλίων της Gunilla Bergström, με πρωταγωνιστή τον Άλφονς, έχει κατακτήσει εδώ και χρόνια εκατομμύρια μικρούς αναγνώστες κι έχει μεταφραστεί σε περισσότερες από 40 γλώσσες!



Τατοΐου 121, Μεταμόρφωση 144 52

Τηλ.: 210 32 10 982

www.martis.gr | email: info@martis.gr

ISBN: 978-618-5533-33-5



9 786185 533335

ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ: 30538